



Santé  
Canada Health  
Canada

Votre santé et votre  
sécurité... notre priorité.

Your health and  
safety... our priority.

AUTOMNE 2006

## Feuille d'information sur la grippe aviaire

### Ce que les peuples des Premières nations et les Inuits doivent savoir au sujet de la grippe aviaire

La plupart d'entre nous avons déjà entendu parler de l'influenza (la grippe), mais savons-nous ce qu'est la grippe aviaire? Ce feuillet d'information vous aidera à comprendre ce qu'est la grippe aviaire et vous indiquera les précautions que vous devrez prendre pour réduire les risques de contamination.

#### Qu'est-ce que l'influenza?

La grippe humaine, ou influenza, est une infection respiratoire causée par le virus grippal. Diverses souches du virus circulent dans le monde à longueur d'année, ce qui provoque des épidémies locales.

#### Comment l'influenza se propage-t-elle?

Le virus grippal se propage par les gouttelettes qu'une personne atteinte projette dans l'air lorsqu'elle tousse ou éternue. Vous pouvez contracter la grippe si vous aspirez ces gouttelettes par le nez ou la bouche, ou si les gouttelettes entrent directement en contact avec vos yeux. Le virus grippal se retrouve aussi sur les mains des personnes infectées et sur les surfaces qu'elles touchent. Vous pouvez attraper le virus si vous serrez la main d'une personne infectée ou si vous touchez un objet qu'elle a touché, puis que vous touchez vos yeux, votre nez ou votre bouche.

#### Qu'est-ce que la grippe aviaire?

La grippe aviaire est un virus qui peut infecter toutes les espèces d'oiseaux mais qui, de façon moins courante, peut aussi toucher les mammifères, y compris les humains. Les oiseaux sauvages ne sont habituellement pas infectés par la grippe aviaire, mais ils peuvent quand même transmettre le virus à la volaille domestique, par exemple aux poulets, aux oies et aux dindes.

#### Pourquoi certains oiseaux domestiques et certaines personnes contractent-ils la maladie?

Une souche de la grippe aviaire appelée H5N1 circule actuellement dans le sud-est de l'Asie et dans certaines parties de l'Europe. Cette souche de l'influenza tuera la plupart des oiseaux domestiques qu'elle infectera, notamment les poulets, les canards ou les oies. Certaines souches de la grippe aviaire telles que la souche H5N1 peuvent, en de rares occasions, infecter les humains. Jusqu'à ce jour, la plupart des cas confirmés de grippe aviaire chez l'humain ont été reliés à un contact direct avec des oiseaux infectés ou avec leurs excréments. Les personnes infectées ont notamment été exposées au virus lors de l'abattage, du déplumage et de la préparation de volaille pour la consommation.

#### Devrais-je éviter de consommer de la volaille domestique ou des oeufs?

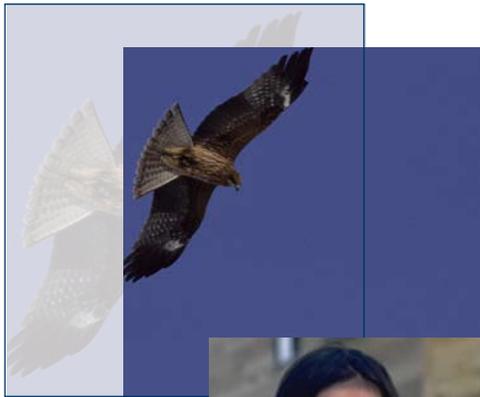
Il n'existe aucune preuve selon laquelle le virus de la grippe aviaire peut être transmis aux humains par la consommation d'oeufs cuits ou de volaille, par exemple du poulet, du canard ou de l'oie. Il est important de toujours bien faire cuire la viande, la volaille et les oeufs. Vous devez vous laver les mains (ou utiliser un désinfectant à base d'alcool pour les mains) quand vous cuisinez. Vous devez séparer la viande, les oeufs et la volaille des autres aliments quand vous les rangez dans le réfrigérateur ou quand vous les apprêtez.



Grippe aviaire



Canada



## Grippe aviaire



## Les peuples des Premières nations et les Inuits doivent-ils s'inquiéter?

Bien que le risque de contracter la grippe aviaire soit très faible, les chasseurs et les personnes qui cuisinent des aliments traditionnels, par exemple des oiseaux sauvages, devraient prendre les précautions suivantes afin de réduire les risques de contamination :

- ne pas manipuler ou consommer d'oiseaux malades ou d'oiseaux morts de cause inconnue;
- éviter de toucher le sang, les sécrétions ou les excréments des oiseaux sauvages;
- ne pas se frotter les yeux, se toucher le visage, manger, boire ou fumer lors du nettoyage d'oiseaux gibiers;
- tenir les jeunes enfants à l'écart pendant le nettoyage d'oiseaux gibiers et les dissuader de jouer à des endroits qui pourraient être contaminés par des excréments d'oiseaux sauvages;
- lors de la préparation du gibier, nettoyer les couteaux, les outils, les surfaces de travail et l'équipement avec du savon et de l'eau chaude, puis avec une solution d'eau de Javel domestique (0,5 % d'hypochlorite de sodium);
- porter des gants de vaisselle imperméables ou des gants de latex/plastique jetables pour manipuler ou nettoyer le gibier;
- nettoyer les gants et se laver les mains (pendant au moins 20 secondes) avec du savon et de l'eau chaude toute de suite après avoir terminé de préparer le gibier ou de nettoyer l'équipement. S'il n'y a pas d'eau, enlever la saleté à l'aide d'une serviette humide, appliquer un nettoyant à mains à base d'alcool (contenant entre 60 et 90 % d'alcool), puis se laver les mains avec du savon et de l'eau chaude dès que possible;
- placer dans un sac de plastique scellé les vêtements et les chaussures souillés lors de la manipulation d'oiseaux et les y garder jusqu'à ce qu'il soit possible de les nettoyer;
- bien faire cuire la volaille/le gibier en s'assurant que la température interne atteigne 85° C dans le cas de la volaille entière ou 74° C dans le cas des morceaux de volaille (c.-à-d. jusqu'à ce que la viande perde sa couleur rosée et que le jus de cuisson soit clair); et,
- ne jamais garder d'oiseaux sauvages dans sa maison ou comme animaux de compagnie.

Consulter son médecin si des symptômes de maladie apparaissent pendant ou après la manipulation d'oiseaux. Informer le médecin de tout contact avec des oiseaux sauvages.

De plus, les personnes qui chassent ou manipulent souvent des oiseaux sauvages devraient penser à se faire vacciner annuellement contre la grippe humaine saisonnière. Ce vaccin ne protège pas contre la grippe aviaire, mais il réduit la probabilité d'être infecté par des souches de la grippe humaine et de la grippe aviaire en même temps. Cette mesure permet en outre de limiter les chances que des souches du virus grippal se mélangent et créent une nouvelle souche du virus grippal contre laquelle les gens ont peu ou pas d'immunité.

**La chasse, la manipulation et la consommation d'oiseaux sauvages sains sont considérées comme sécuritaires si ces précautions sont prises.**

## Où puis-je obtenir des renseignements supplémentaires?

Contactez votre autorité sanitaire locale (par exemple un agent d'hygiène du milieu, un centre de santé communautaire ou un poste de soins infirmiers près de chez vous) ou visitez le site Web [www.pandemicinfluenza.gc.ca](http://www.pandemicinfluenza.gc.ca) de l'Agence de santé publique du Canada pour obtenir plus d'information sur l'influenza.